

三、二零一三年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一二年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一二年九月十七日

行政長官 崔世安

第 267/2012 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政當局組織結構一般基礎》第十條的規定，作出本批示。

一、能源業發展辦公室的存續期由二零一三年一月一日起延長兩年。

二、能源業發展辦公室運作所產生的負擔，由登錄在澳門特別行政區預算“能源業發展辦公室”項目內的有關撥款承擔。

二零一二年九月十七日

行政長官 崔世安

3. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2012, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

17 de Setembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

1. É prorrogada por mais dois anos, a contar do dia 1 de Janeiro de 2013, a duração previsível do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

2. Os encargos decorrentes do funcionamento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético são suportados pelas dotações para o efeito inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, na rubrica «Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético».

17 de Setembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室

第 178/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認華南師範大學開辦的社會管理專業碩士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年九月十一日

社會文化司司長 張裕

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de mestrado em Gestão Social, ministrado pela *South China Normal University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

11 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

附件

ANEXO

- 一、高等教育機構名稱及
總址：華南師範大學
中華人民共和國廣東省廣州市
天河區石牌
- 二、本地合作實體的名
稱：澳門工會聯合總會
- 三、在澳門的教育場所名
稱及總址：澳門工聯職業技術中學
澳門台山李寶椿街
- 四、高等教育課程名稱及
所頒授的學位、文憑
或證書：社會管理專業碩士學位課程
碩士學位
- 五、課程學習計劃：

1. Denominação da institui-
ção de ensino superior e res-
pectiva sede: *South China Normal Uni-
versity, sita em Shipai, zona
de Tianhe, cidade de Cantão,
Província de Guangdong da
República Popular da China.*
2. Denominação da entida-
de colaboradora local: *Federação das Associações
dos Operários de Macau*
3. Denominação e sede do
estabelecimento de ensino em
Macau: *Escola Secundária Técnico-Pro-
fissional da Associação Geral
dos Operários de Macau, sita
na Rua de Lei Pou Chon, Bar-
bosa, Macau.*
4. Designação do curso su-
perior e grau académico, diplo-
ma ou certificado que confere: **Curso de Mestrado em Ges-
tão Social**
Mestrado
5. Plano de estudos do curso:

科目	種類	學時	學分
外國語（英文）	必修	100	4
國家憲法與澳門基本法	"	60	3
政治社會學	"	60	3
公共管理學	"	60	3
社團與區域治理研究	"	60	3
中國歷史與文化	"	60	3
社會心理學	"	40	2
組織社會學	"	40	2
社會階層與社會衝突研究	"	40	2
多元社群及社會參與研究	"	40	2
領導科學與藝術講座	"	40	2
社會研究方法	"	40	2
學術報告	"	—	2
學位論文	必修	—	8

註：

- 1) 完成課程所需的學分為41學分。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Estrangeira (Língua Inglesa)	Obrigatória	100	4
Constituição Nacional e Lei Básica de Macau	»	60	3
Sociologia Política	»	60	3
Gestão Pública	»	60	3
Estudos de Gestão das Organizações Sociais e Regiões	»	60	3
História e Cultura Chinesa	»	60	3
Psicologia Social	»	40	2
Sociologia das Organizações	»	40	2
Estudos sobre Camadas Sociais e Conflitos Sociais	»	40	2
Estudos sobre Comunidades Diversificadas e Participações Sociais	»	40	2
Seminários sobre Ciência e Artes de Lideranças	»	40	2
Métodos de Estudos Sociais	»	40	2
Relatório Académico	»	—	2
Dissertação	Obrigatória	—	8

Nota:

- 1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 41.

-
- | | |
|---|---|
| 2) 本課程授課形式為面授。 | 2) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial. |
| 3) 本課程以兼讀制形式運作。 | 3) O curso funciona em regime de tempo parcial. |
| 六、開課日期：二零一二年十一月 | 6. Data de início do curso: Novembro de 2012 |
| 七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷
審查的現行法例進行確認。 | 7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui
a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor
relativa à verificação de habilitações académicas. |